Zeitschrift: L'ami du patois : trimestriel romand
Band: 30 (2003)
Heft: 122

Artikel: Des rencontres... des improvisations
Autor: [s.n.]
DOI: https://doi.org/10.5169/seals-244580

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 15.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Des rencontres....

Des improvisations

Madame Bienvenue, va rendre visite à des malades, des mal portants. Au cours de ses visites elle a évoqué "demain" pour ses chers malades et comme elle parle souvent le patois dans ses visites elle a improvisé la *prière en patois:*

Mon Dyu, ora ke no chin à l'outon de la ya
No vo rèmårhyin po to chin ke no j'an rèchu
Po lè dyôuyo ke no j'en jâ
Po lè pênè ke vo no j'è idji à chuportå
No vo prèyin po lè j'infan è lè piti j'infan
Po ke fachan totavi adrê,
No vo prèyin po hou ke no j'an tchithå
Et ke no j'atindon lé d'amon,
Vo fô no j'idji a no chuportå lè j'on lè j'ôtro
Ihre galé avui lè j'infirmiyérè
Et a på fére tru lè détèna
Baye-no le korådzo dè chuportå
Che no j'an mô kotchè på

Chinte Marie, nouhra Dona
No j'an tan è tan préyi
No j'an tan de dè tsapalè
Kan vindrè le momin dè pachå dè l'otra på
Prin-no pê la man po tzanpå la delége
Ke no j'åmènérè din chi bi patchi
Ke li dyon le Paradi
Yo ke no no révêrin ti.

Amen